

# Workshop japanische Neujahrskarte / 年賀状 Nengajou

## Höflichkeitsfloskeln für japanische Neujahrskarten mit Übersetzung

<p><b>Akemashite omedetou gozaimasu.</b> あけましておめでとうございます 明けましておめでとうございます。</p>	<p>Ein gutes neues Jahr!</p>
<p><b>Shinnen omedetou gozaimasu.</b> しんねんおめでとうございます 新年おめでとうございます。</p>	<p>謹 (kin)= bescheiden/respektvoll sein 賀 (ga) = Grüße/Gratulation</p>
<p><b>Kinga Shinnen</b> きんがしんねん 謹賀新年</p>	<p>恭 (kyou) = Respekt 正 (shou)= Neujahr 新年 (shinnen)= Neues Jahr</p>
<p><b>Kyoga Shinnen</b> きょうがしんねん 恭賀新年</p>	
<p><b>Gashou</b> がしょう 賀正</p>	
<p><b>Geishun</b> げいしゅん 迎春</p>	<p>迎春 (geishun)= den Frühling willkommen heißen</p>
<p><b>Tsutsushinde shinnen no oyorokobi o moushiagemasu.</b> つつしんでしんねんのおよろこびをもうしあげます 謹んで新年のお喜びを申し上げます。</p>	<p>Ich wünsche Ihnen respektvoll ein glückliches neues Jahr.</p>
<p><b>Sakunen wa taihen osewa ni nari arigatou gozaimashita.</b> さくねんはたいへんお世話になりありがとうございました 昨年は大変お世話になり ありがとうございます。</p>	<p>Vielen herzlichen Dank für alles, was Sie im letzten Jahr für mich getan haben.</p>
<p><b>Honnen mo douzo yoroshiku onegaishimasu.</b> ほんねんもどうぞよろしくおねがいします 本年もどうぞよろしくお願ひします。</p>	<p>Ich wäre sehr erfreut, wenn Sie mich auch dieses Jahr wieder unterstützen würden.</p>
<p><b>Minasama no gokenkou o oinori moushiagemasu.</b> みなさまのごけんこうをおいのりもうしあげます 皆様のご健康をお祈り申し上げます。</p>	<p>Ich bete für die Gesundheit von Ihnen allen.</p>



# Workshop japanische Neujahrskarte / 年賀状 Nengajou

## Beschriftungsbeispiel direkt aus Japan

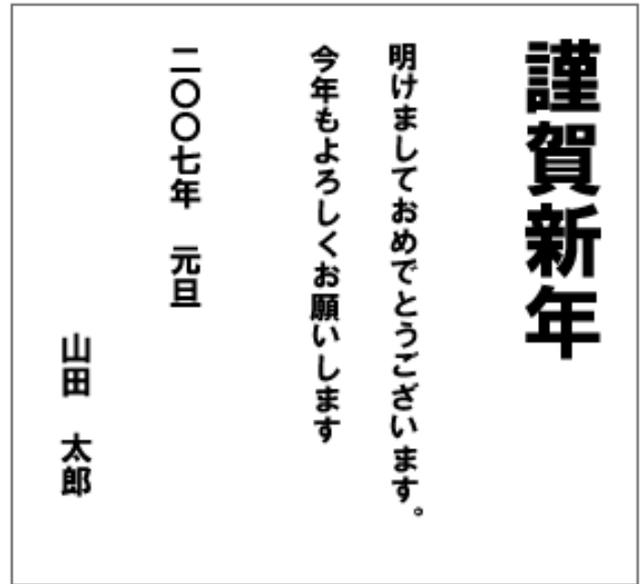
### Adresse



### Vorderseitenmotiv – (Bsp.)

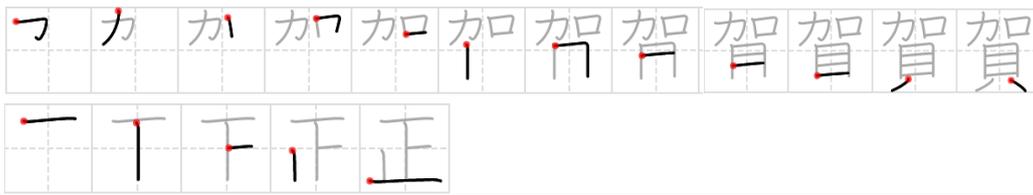


### Grußtext/Rückseite

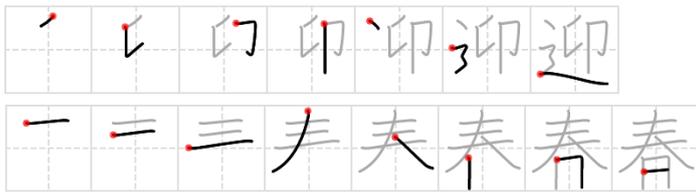


## Grußworte für die Vorderseite – Strichfolge (roter Punkt = da fängt der Strich an)

### ● 賀正



### ● 迎春



### ● 謹賀新年

